Serra, 'cina amb dents subjecta generalment a un mànic que s'usa per a tallar matèries dures, fusta o metall amb un moviment de vaixè', és un der. del llat. serra, que es documenta des del s. xiv; transferit per metàfora a 'cadena muntanyosa de poca extensió' pel seu aspecte dentat, curiosament en tenim testificació més antiga en textos llatinitzats ("in ipsa serra de ipso monte", s. ix). Ens fixarem aquí sobretot en els canvis del vocalisme tònico i àton.

Notem en primer lloc la doble obertura de la tònica [e] en les loc. 87, 179, 180, 183, 185-187, 190; l’obertura mitjana [e] pròpia del ross.; la forma perifràstica serra de mà 158, l’aglutinada serramà 5 (< serra a mà), formació semblant als ant. serra manera i serra manesca, i la dim. serraeta 187; en segon lloc, el canvi de [e] > [a] tònica, s[a]rra, que també es troba en arag. i que pot haver-se originat en el verb s[a]rrar (< serrar) per assimilació a la tònica [a], però que, en el cas de l’arag., podria deure el canvi a la relació amb siarra 132, 138, 139, var. de sierra 131, 137, per vacil·lació en la diftongació de la /e/ pròpia de l’arag. i el cast. (cf. ALEANR, III, mapa 409); serra 157, amb la palatal [j] explicable per la intensificació del caràcter semipalatal de la /s/ i no a un canvi a partir de sierra, que pertany a una àrea allunyada.

Pel que fa al timbre de la vocal final, cal notar la realització [e] de /a/, serra[e], de dues àrees del catal. occ.; en cat. nord-occ. la isoglossa serr[e] conté una [e] característica que es dona en tota -a final (cas[e], don[e], etc.) (cf. PALDC, I, mapa 3), mentre que a l’extrem meridional val la [e] ve condicionada, per harmonia vocàlica, per la [e] tònica (com terr[e]), mentre que no és afectada per un altre context intern (cas[a], taul[a], etc.).

Ressega 2 és un manlleu a l’oc.

L’àrea de serra és pancatalana, només amb canvis vocàlics, el més notable dels quals és la var. s[a]rra de la faixa nord-occ. ponentina, afí a l’arag. Serra és l’unic mot normatiu des del DOort, 1917.